

中国翻译协会 中国外文局翻译院

关于举办 2026 地方外事翻译与国际传播 能力提升研修班的通知

各有关单位：

为深入学习贯彻党的二十届四中全会精神，全面落实“十五五”规划关于扩大高水平对外开放、提升国际传播效能、加强对外文化交流合作的战略部署，聚焦新时代地方外事外宣工作现实需求，中国翻译协会、中国外文局翻译院拟联合中共河南省委外事工作委员会办公室，面向全国各省区市外事外宣单位举办“2026 地方外事翻译与国际传播能力提升研修班”。研修班旨在系统提升外事外宣工作人员翻译能力与国际传播综合素养，加强地方外事外宣人才队伍建设，助力构建更有效力的中国话语和中国叙事体系。现就有关事项通知如下：

一、组织架构

主办单位：中国翻译协会

承办单位：中国外文局翻译院

郑州大学外国语与国际关系学院

支持单位：中共河南省委外事工作委员会办公室

二、研修安排

时间：2026年8月19日至21日，8月18日报到

地点：郑州大学外国语与国际关系学院

三、研修对象

全国各省区市外事外宣单位相关工作人员，以及从事对外翻译与国际传播相关工作的媒体、企事业单位工作人员与高校相关专业师生。

四、授课专家（拟）

任小萍 中国前驻安提瓜和巴布达、纳米比亚等国特命全权大使，全国翻译专业资格（水平）考试英语专家委员会副主任委员

石美琪 中共中央对外联络部党群外事协调局翻译处一级调研员

康 菲 农业农村部国际交流服务中心翻译二处处长

刘奎娟 外文出版社葡文编译部主任兼英文编译部副主任、译审

张 颖 清华大学语言教学中心教授、外交部翻译司会议处原处长

五、研修内容

（一）外事综合素养提升

邀请外事外交、国际传播领域资深专家开展多主题讲座，聚焦外事外宣翻译中的政治敏感性、文化差异性问题，讲授新时代国际传播战略部署与跨文化交际规范，强化外事人员大局意识和涉外履职综合素养，更好服务对外交流与国际

传播工作大局。

（二）口笔译技能专项提升

选用时政、外交、经贸、农业、涉外法治、文旅、教育等领域的训练素材，对外事外宣口笔译工作特点、原则、策略等进行专项讲解，开展笔译规范、口译实操与术语规范化实训，精准对接高水平对外开放与国际传播的翻译实务需求。

（三）国际传播实践案例分享

邀请国家外事外宣部门一线业务骨干授课，结合工作案例分享重大外事活动与国际传播项目翻译实践经验，讲授国际传播前沿理论、对外话语体系构建、对外叙事逻辑、地域文化海外传播创新路径与内容创作技巧等，深化学员对新时代国际传播的认知，提升地方精准发声、有效传播的综合能力。

（四）人工智能技术赋能外事翻译认知提升

聚焦外事翻译实践与人工智能技术的交叉融合，紧贴工作实际，通过分享大模型技术与工具应用，译前、译后编辑，语料资源检索等方面经验与场景化案例，着重增强学员技术应用素养，实现“人工智能+”复合能力的全面提升。

六、报名方式

1. 培训费 2980 元/人，中国翻译协会会员 2680 元/人。费用包含培训费、午晚餐费、资料费、证书费等，住宿和往返交通费自理。

2. 本次研修班协议酒店为郑州华智酒店，协议价格 350 元/间（含单早），请需要预订酒店的学员务必在报名缴费系

统中准确填写住宿需求，会务组将据此统一预订协议酒店。

3. 请打开链接<http://p0u.cn/f/vcqai4> 或扫描下方二维码
报名交费。



4. 培训费由中国翻译协会收取并开具电子发票，电子发票将发送至参训学员报名时填写的邮箱。（开票项目仅支持“培训费”）

5. 本次培训报名截止日期为 2026 年 8 月 18 日，请参训学员在截止日期前完成交费。

七、结业证书

共 24 课时，课程结束后将由中国翻译协会、中国外文局翻译院和中共河南省委外事工作委员会办公室共同颁发结业证书。培训课时可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学习学时。

八、会议联系人

宋老师 010-68990710



张老师 010-68990058



主办单位（盖章）：



承办单位（盖章）：

中国外文局翻译院

郑州大学外国语与国际关系学院

